

Deutsch

Caya Diaphragm gel

Gebrauchsanweisung

(Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren.)

Caya® Gel ist ein kontrazeptives Gel für Frauen zur Anwendung mit Diaphragmas als Methode zur Barriere-Verhütung.

Anwendung: Vor dem Einführen in die Scheide geben Sie ca. einen Teelöffel (ca. 4 ml) Caya® Gel in das Diaphragma oder die Portiokappe. Beachten Sie hierzu die jeweilige Gebrauchsanweisung Ihres Diaphragmas oder Ihrer Portiokappe. Das Zellosegel bildet eine zusätzliche mechanische Barriere zwischen dem Diaphragma (oder einer Portiokappe) und dem Muttermund.

Die Milchsäure mit ihrem physiologischen pH-Wert von 3,8 hat einen molligtschmehmenden Effekt auf die Spermien – sie werden also in ihrer Vorwärtsbewegung verlangsamt bzw. gestoppt.

Zusammensetzung: Wasser, Milchsäure, Natriumlactat, Zellulose, Sorbinsäure, Vanillin

Lagerung: Trocken bei 4 °C bis 25 °C lagern. Tube immer verschlossen halten. Mindesthaltbarkeit: Siehe Aufdruck auf der Tube.

Auch nicht restlos geleerte Tuben können mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Nebenwirkungen: Caya® Gel verträgt sich aufgrund des pH-Wertes gut mit der Scheidenflora. Es kann so lang und so häufig wie gewünscht angewendet werden. Sollten Sie Beeinträchtigungen bei der Anwendung beobachten, beenden Sie den Gebrauch von Caya® Gel und Fragen Sie Ihren Arzt vor einer weiteren Verwendung.

Wechselwirkungen: Keine bekannt.

Kontraindikationen: Es liegen keine Rückmeldungen zu Unverträglichkeiten vor. Caya® Gel darf nicht angewandt werden bei bekannter Überempfindlichkeit oder Allergie gegenüber einem der Bestandteile. Bei starkem Brennen oder Juckreiz während der Anwendung sollte das Gel abgesetzt und Rücksprache mit Ihrem Arzt gehalten werden.

PZN 02950119
CNK 29511168

English

Caya Diaphragm gel

Instructions for use

(Please read carefully and keep for future reference.)

Caya® Gel is a contraceptive gel for women to use with diaphragms as a method of barrier contraception.

Hinweis: Bitte lesen Sie die nachrichtigen Sie den Hersteller oder die zuständige Behörde, falls bei der Verwendung von Caya Gel schwerwiegende Vorkommnisse auftreten sollten.

Hinweis: Caya® Gel bietet KEINEN Schutz vor sexuell übertragbaren Krankheiten. Es ist nur zusammen mit der Anwendung eines Diaphragmas (z.B. Caya® contoured diaphragm) oder einer Portio-Kappe wirksam. Als Verhütungsgel allein angewandt, ohne mechanische Barriere, ist Caya® Gel KEINE sichere Verhütungsmethode. Caya® Gel ist wasserlöslich und verträglich mit Kondomen aus Naturkautschuklatex oder Polyurethan.

Anwendung: Vor dem Einführen in die Scheide geben Sie ca. einen Teelöffel (ca. 4 ml) Caya® Gel in das Diaphragma oder die Portiokappe. Beachten Sie hierzu die jeweilige Gebrauchsanweisung Ihres Diaphragmas oder Ihrer Portiokappe. Das Zellosegel bildet eine zusätzliche mechanische Barriere zwischen dem Diaphragma (oder einer Portiokappe) und dem Muttermund.

Anwendung Vaginalapplikator: Der Vaginalapplikator wird optional genutzt, falls bei erneutem Verkehr zusätzlich Gel vor das bereits liegende Diaphragma eingebracht werden sollt:

1. Füllen Sie den Applikator mit Caya® Gel. Dazu setzen Sie den Applikator auf die Tube und drücken vorsichtig das Gel aus der Tube, bis die angegebene Dosierungsmarke erreicht ist.

2. Nehmen Sie den Applikator von der Tube ab.

3. Führen Sie den Applikator mit der Öffnung vom möglichst tief in die Scheide ein.

4. Sobald Sie den Applikator richtig platziert haben, entleeren Sie ihn durch sanften Druck auf den Kolben.

5. Nehmen Sie den leeren Applikator aus der Scheide ohne am Kolben zu ziehen, da Sie sonst das Gel wieder in den Kolben ziehen würden.

6. Dieser Vaginalapplikator kann mehrfach benutzt werden. Er sollte jedoch nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser gereinigt werden.

PZN 02950119
CNK 29511168

Application: Before inserting into the vagina, place about one teaspoonful (about 4 ml) of Caya® Gel in the diaphragm or cervical cap. Then follow the instructions for inserting the diaphragm or cervical cap.

3. Introduce the applicator, asperite first, as deeply as possible into the vagina.

4. As soon as you have correctly positioned the applicator, empty it by pressing gently on the plunger.

5. Remove the empty applicator from the vagina without pulling the plunger, since otherwise this would draw the gel back into the applicator barrel.

6. This vaginal applicator is re-usable. However, it should be washed in warm water after every use.

Tubes that are not completely empty may also be disposed of with household waste.

Side effects: Caya® Gel, because of its pH, is well tolerated by the vaginal flora. It can be used for as long and as often as required. If you notice any adverse effects during use, stop using Caya® Gel and ask your doctor before further use.

Interactions: None known.

Contraindications: There have been no reports of women experiencing side effects during the use of Caya® Gel. Caya® Gel should not be used if you are known to be hypersensitive or have an allergy to one of the ingredients. If you experience severe burning or itching during use, stop using the gel and contact your doctor.

Important: If any serious incidents occur whilst using Caya Gel, notify the manufacturer and competent authority.

Important: Caya® Gel offers **NO** protection against sexually transmitted diseases. It is only effective when used together with a diaphragm (e.g. Caya® contoured diaphragm) or a cervical cap. Caya® Gel is **NOT** a safe contraceptive method when used alone without a mechanical barrier. Caya® Gel is water-soluble and compatible with condoms made of natural rubber latex or polyurethane.

Use of vaginal applicator: The vaginal applicator is used optionally if additional gel is to be introduced in front of the already inserted diaphragm if intercourse is repeated.

1. Fill the applicator with Caya® Gel. Fit the applicator on the

tube and carefully squeeze the gel out of the tube until the dosage mark is reached.

2. Remove the applicator from the tube.

3. Introduce the applicator, asperite first, as deeply as possible into the vagina.

4. As soon as you have correctly positioned the applicator, empty it by pressing gently on the plunger.

5. Remove the empty applicator from the vagina without pulling the plunger, since otherwise this would draw the gel back into the applicator barrel.

6. This vaginal applicator is re-usable. However, it should be washed in warm water after every use.

Tubes that are not completely empty may also be disposed of with household waste.

Side effects: Caya® Gel, because of its pH, is well tolerated by the vaginal flora. It can be used for as long and as often as required. If you notice any adverse effects during use, stop using Caya® Gel and ask your doctor before further use.

Interactions: None known.

Contraindications: There have been no reports of women experiencing side effects during the use of Caya® Gel. Caya® Gel should not be used if you are known to be hypersensitive or have an allergy to one of the ingredients. If you experience severe burning or itching during use, stop using the gel and contact your doctor.

Important: If any serious incidents occur whilst using Caya Gel, notify the manufacturer and competent authority.

Important: Caya® Gel offers **NO** protection against sexually transmitted diseases. It is only effective when used together with a diaphragm (e.g. Caya® contoured diaphragm) or a cervical cap. Caya® Gel is **NOT** a safe contraceptive method when used alone without a mechanical barrier. Caya® Gel is water-soluble and compatible with condoms made of natural rubber latex or polyurethane.

Use of vaginal applicator: The vaginal applicator is used optionally if additional gel is to be introduced in front of the already inserted diaphragm if intercourse is repeated.

1. Fill the applicator with Caya® Gel. Fit the applicator on the

tube and carefully squeeze the gel out of the tube until the dosage mark is reached.

2. Remove the applicator from the tube.

3. Introduce the applicator, asperite first, as deeply as possible into the vagina.

4. As soon as you have correctly positioned the applicator, empty it by pressing gently on the plunger.

5. Remove the empty applicator from the vagina without pulling the plunger, since otherwise this would draw the gel back into the applicator barrel.

6. This vaginal applicator is re-usable. However, it should be washed in warm water after every use.

Tubes that are not completely empty may also be disposed of with household waste.

Side effects: Caya® Gel, because of its pH, is well tolerated by the vaginal flora. It can be used for as long and as often as required. If you notice any adverse effects during use, stop using Caya® Gel and ask your doctor before further use.

Interactions: None known.

Contraindications: There have been no reports of women experiencing side effects during the use of Caya® Gel. Caya® Gel should not be used if you are known to be hypersensitive or have an allergy to one of the ingredients. If you experience severe burning or itching during use, stop using the gel and contact your doctor.

Important: If any serious incidents occur whilst using Caya Gel, notify the manufacturer and competent authority.

Important: Caya® Gel offers **NO** protection against sexually transmitted diseases. It is only effective when used together with a diaphragm (e.g. Caya® contoured diaphragm) or a cervical cap. Caya® Gel is **NOT** a safe contraceptive method when used alone without a mechanical barrier. Caya® Gel is water-soluble and compatible with condoms made of natural rubber latex or polyurethane.

Use of vaginal applicator: The vaginal applicator is used optionally if additional gel is to be introduced in front of the already inserted diaphragm if intercourse is repeated.

1. Fill the applicator with Caya® Gel. Fit the applicator on the

tube and carefully squeeze the gel out of the tube until the dosage mark is reached.

2. Remove the applicator from the tube.

3. Introduce the applicator, asperite first, as deeply as possible into the vagina.

4. As soon as you have correctly positioned the applicator, empty it by pressing gently on the plunger.

5. Remove the empty applicator from the vagina without pulling the plunger, since otherwise this would draw the gel back into the applicator barrel.

6. This vaginal applicator is re-usable. However, it should be washed in warm water after every use.

Tubes that are not completely empty may also be disposed of with household waste.

Side effects: Caya® Gel, because of its pH, is well tolerated by the vaginal flora. It can be used for as long and as often as required. If you notice any adverse effects during use, stop using Caya® Gel and ask your doctor before further use.

Interactions: None known.

Contraindications: There have been no reports of women experiencing side effects during the use of Caya® Gel. Caya® Gel should not be used if you are known to be hypersensitive or have an allergy to one of the ingredients. If you experience severe burning or itching during use, stop using the gel and contact your doctor.

Important: If any serious incidents occur whilst using Caya Gel, notify the manufacturer and competent authority.

Important: Caya® Gel offers **NO** protection against sexually transmitted diseases. It is only effective when used together with a diaphragm (e.g. Caya® contoured diaphragm) or a cervical cap. Caya® Gel is **NOT** a safe contraceptive method when used alone without a mechanical barrier. Caya® Gel is water-soluble and compatible with condoms made of natural rubber latex or polyurethane.

Use of vaginal applicator: The vaginal applicator is used optionally if additional gel is to be introduced in front of the already inserted diaphragm if intercourse is repeated.

1. Fill the applicator with Caya® Gel. Fit the applicator on the

tube and carefully squeeze the gel out of the tube until the dosage mark is reached.

2. Remove the applicator from the tube.

3. Introduce the applicator, asperite first, as deeply as possible into the vagina.

4. As soon as you have correctly positioned the applicator, empty it by pressing gently on the plunger.

5. Remove the empty applicator from the vagina without pulling the plunger, since otherwise this would draw the gel back into the applicator barrel.

6. This vaginal applicator is re-usable. However, it should be washed in warm water after every use.

Tubes that are not completely empty may also be disposed of with household waste.

Side effects: Caya® Gel, because of its pH, is well tolerated by the vaginal flora. It can be used for as long and as often as required. If you notice any adverse effects during use, stop using Caya® Gel and ask your doctor before further use.

Interactions: None known.

Contraindications: There have been no reports of women experiencing side effects during the use of Caya® Gel. Caya® Gel should not be used if you are known to be hypersensitive or have an allergy to one of the ingredients. If you experience severe burning or itching during use, stop using the gel and contact your doctor.

Important: If any serious incidents occur whilst using Caya Gel, notify the manufacturer and competent authority.

Important: Caya® Gel offers **NO** protection against sexually transmitted diseases. It is only effective when used together with a diaphragm (e.g. Caya® contoured diaphragm) or a cervical cap. Caya® Gel is **NOT** a safe contraceptive method when used alone without a mechanical barrier. Caya® Gel is water-soluble and compatible with condoms made of natural rubber latex or polyurethane.

Use of vaginal applicator: The vaginal applicator is used optionally if additional gel is to be introduced in front of the already inserted diaphragm if intercourse is repeated.

1. Fill the applicator with Caya® Gel. Fit the applicator on the

Contra-indications: Aucune tolérance au gel Caya® n'a été signalée. Caya® Gel ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité ou d'allergie connue à l'un des composants. En cas de forte brûlure ou de démanégeon pendant l'utilisation, enlevez le gel et consultez votre médecin.

Remarque : Veuillez informer le fabricant et les autorités compétentes si des événements graves se produisent lors de l'utilisation du gel Caya.

Wisselwerkingen: Geen bekend.

Contra-indicaties: Voor zover bekend, is er bij Caya®-gel geen sprake van contra-indicaties. Caya®-gel mag niet worden gebruikt bij bekende overgevoeligheid of allergie voor een van de bestanddelen. Bij een sterk branderig gevoel of jeuk moet met het gebruik van de gel worden gestopt en worden overlegd met uw arts.

Waarschuwing: Le gel Caya® Gel ne protège PAS des maladies sexuellement transmissibles. Il n'est efficace que s'il est utilisé en complément d'un diaphragme (comme le diaphragme galbé Caya®) ou d'une cape cervicale. Utilisé seul comme gel contraceptif sans barrière mécanique, le gel Caya® n'est PAS une méthode de contraception efficace.

Waarschuwing: Le gel Caya® Gel ne protège PAS des maladies sexuellement transmissibles. Il n'est efficace que s'il est utilisé en complément d'un diaphragme (comme le diaphragme galbé Caya®) ou d'une cape cervicale. Utilisé seul comme gel contraceptif sans barrière mécanique, le gel Caya® n'est PAS une méthode de contraception efficace.

Waarschuwing: Le gel Caya® Gel ne protège PAS des maladies sexuellement transmissibles. Il n'est efficace que s'il est utilisé en complément d'un diaphragme (comme le diaphragme galbé Caya®) ou d'une cape cervicale. Utilisé seul comme gel contraceptif sans barrière mécanique, le gel Caya® n'est PAS une méthode de contraception efficace.

Waarschuwing: Le gel Caya® Gel ne protège PAS des maladies sexuellement transmissibles. Il n'est efficace que s'il est utilisé en complément d'un diaphragme (comme le diaphragme galbé Caya®) ou d'une cape cervicale. Utilisé seul comme gel contraceptif sans barrière mécanique, le gel Caya® n'est PAS une méthode de contraception efficace.

Waarschuwing: Le gel Caya® Gel ne protège PAS des maladies sexuellement transmissibles. Il n'est efficace que s'il est utilisé en complément d'un diaphragme (comme le diaphragme galbé Caya®) ou d'une cape cervicale. Utilisé seul comme gel contraceptif sans barrière mécanique, le gel Caya® n'est PAS une méthode de contraception efficace.

Waarschuwing: Le gel Caya® Gel ne protège PAS des maladies sexuellement transmissibles. Il n'est efficace que s'il est utilisé en complément d'un diaphragme (comme le diaphragme galbé Caya®) ou d'une cape cervicale. Utilisé seul comme gel contraceptif sans barrière mécanique, le gel Caya® n'est PAS une méthode de contraception efficace.

Waarschuwing: Le gel Caya® Gel ne protège PAS des maladies sexuellement transmissibles. Il n'est efficace que s'il est utilisé en complément d'un diaphragme (comme le diaphragme galbé Caya®) ou d'une cape cervicale. Utilisé seul comme gel contraceptif sans barrière mécanique, le gel Caya® n'est PAS une méthode de contraception efficace.

Waarschuwing: Le gel Caya® Gel ne protège PAS des maladies sexuellement transmissibles. Il n'est efficace que s'il est utilisé en complément d'un diaphragme (comme le diaphragme galbé Caya®) ou d'une cape cervicale. Utilisé seul comme gel contraceptif sans barrière mécanique, le gel Caya® n'est PAS une méthode de contraception efficace.

Waarschuwing: Le gel Caya® Gel ne protège PAS des maladies sexuellement transmissibles. Il n'est efficace que s'il est utilisé en complément d'un diaphragme (comme le diaphragme galbé Caya®) ou d'une cape cervicale. Utilisé seul comme gel contraceptif sans barrière mécanique, le gel Caya® n'est PAS une méthode de contraception efficace.

Čeština

Caya Diaphragm gel

Návod k použití

(Pečlivě si prostudujte a uschovejte.)

Caya® Gel je antikoncepční pro ženy k použití s diaphragmamj jako metoda bariérové antikoncepce.

Použití: Před zavedením do pochvy aplikujte přibližně jednu kávovou lžičku (cca 4 ml) Caya® gelu na diaphragm nebo cervikální klobouček. Postupujte přitom podle příslušného návodu k použití Vámi používaného diaphragmy nebo cervikálního kloboučku.

Celulózyový gel vytváří další mechanickou bariéru mezi diaphragm (nebo cervikálním kloboučkem) a děložní brankou. Kyselina mléčná se svojí fyziologickou hodnotou pH 3,8 má účinky tlumící mobilitu spermií, jejichž pohyb vředě se tedy zpomalí nebo zastaví.

Složení: voda, kyselina mléčná, mléčnan sodný, celulóza, kyselina sorbová, vanilin

Skladování: Skladujte v suchu při teplotě 4 °C až 25 °C. Tubu udržujte uzavřenou. Minimální trvanlivost: viz potisk na tubě.

Do domácího odpadu lze likvidovat tuby, které nejsou vyprázdněné nebo zbytky.

Nežádoucí účinky: Gel se vzhledem k hodnotě pH dobře snáší s poševní flórou. Můžete jej používat tak dlouho a tak často, jak si přejete. Pokud při používání pozorujete obtíže, přelezte Caya® Gel používá a před dalším používáním se poraďte s lékařem.

Interakce: Žádné nejsou známy.

Kontraindikace: Nejsou hlášeny žádné případy nesnášlivosti. Caya® gel se nesmí používat při známé přecitlivělosti nebo alergii vůči některé ze složek. Při silném pálení nebo svědění při používání je třeba gel vysadit a poradit se s lékařem.

Upozornění: Informujte laskavě výrobce nebo příslušné orgány, pokud by při používání přípravku Caya Gel došlo k závážným příhodám.

Upozornění: Informujte laskavě výrobce nebo příslušné orgány, pokud by při používání přípravku Caya Gel došlo k závážným příhodám.

Upozornění: Informujte laskavě výrobce nebo příslušné orgány, pokud by při používání přípravku Caya Gel došlo k závážným příhodám.

Upozornění: Informujte laskavě výrobce nebo příslušné orgány, pokud by při používání přípravku Caya Gel došlo k závážným příhodám.

Upozornění: Informujte laskavě výrobce nebo příslušné orgány, pokud by při používání přípravku Caya Gel došlo k závážným příhodám.

Upozornění: Informujte laskavě výrobce nebo příslušné orgány, pokud by při používání přípravku Caya Gel došlo k závážným příhodám.

Čeština

Caya Diaphragm gel

Návod k použití

(Pečlivě si prostudujte a uschovejte.)

Caya® Gel je antikoncepční pro ženy k použití s diaphragmamj jako metoda bariérové antikoncepce.

Použití: Před zavedením do pochvy aplikujte přibližně jednu kávovou lžičku (cca 4 ml) Caya® gelu na diaphragm nebo cervikální klobouček. Postupujte přitom podle příslušného návodu k použití Vámi používaného diaphragmy nebo cervikálního kloboučku.

Celulózyový gel vytváří další mechanickou bariéru mezi diaphragm (nebo cervikálním kloboučkem) a děložní brankou. Kyselina mléčná se svojí fyziologickou hodnotou pH 3,8 má účinky tlumící mobilitu spermií, jejichž pohyb vředě se tedy zpomalí nebo zastaví.

Složení: voda, kyselina mléčná, mléčnan sodný, celulóza, kyselina sorbová, vanilin

Skladování: Skladujte v suchu při teplotě 4 °C až 25 °C. Tubu udržujte uzavřenou. Minimální trvanlivost: viz potisk na tubě.

Do domácího odpadu lze likvidovat tuby, které nejsou vyprázdněné nebo zbytky.

Nežádoucí účinky: Gel se vzhledem k hodnotě pH dobře snáší s poševní flórou. Můžete jej používat tak dlouho a tak často, jak si přejete. Pokud při používání pozorujete obtíže, přelezte Caya® Gel používá a před dalším používáním se poraďte s lékařem.

Interakce: Žádné nejsou známy.

Kontraindikace: Nejsou hlášeny žádné případy nesnášlivosti. Caya® gel se nesmí používat při známé přecitlivělosti nebo alergii vůči některé ze složek. Při silném pálení nebo svědění při používání je třeba gel vysadit a poradit se s lékařem.

Upozornění: Informujte laskavě výrobce nebo příslušné orgány, pokud by při používání přípravku Caya Gel došlo k závážným příhodám.

Upozornění: Informujte laskavě výrobce nebo příslušné orgány, pokud by při používání přípravku Caya Gel došlo k závážným příhodám.

Upozornění: Informujte laskavě výrobce nebo příslušné orgány, pokud by při používání přípravku Caya Gel došlo k závážným příhodám.

Upozornění: Informujte laskavě výrobce nebo příslušné orgány, pokud by při používání přípravku Caya Gel došlo k závážným příhodám.

Upozornění: Informujte laskavě výrobce nebo příslušné orgány, pokud by při používání přípravku Caya Gel došlo k závážným příhodám.

Upozornění: Informujte laskavě výrobce nebo příslušné orgány, pokud by při používání přípravku Caya Gel došlo k závážným příhodám.

Opbevaring: Opbevarer mellom 4 °C og 25 °C. Tuben skal alltid holdes lukket. Minste holdbarhedsdato: Se påtryk på tuben.

Heller ikke tuber, som er fuldstændig tomme, må bortskaffes med husholdningsaffaldet.

Bivirkninger: Caya® gelen med den fine pH-værdi harmonerer perfekt med floraen i skeden. Pessargelen kan således anvendes så længe og så ofte, man ønsker det. Såfremt De måtte få ubehag eller problemer ved brug af Caya®-gelen, må gelen ikke benyttes længere. Rådfør Dem med lægen, inden De benytter gelen igen.

Kontraindikationer: Det foreligger ingen information om intolerance. Caya® gelen må ikke anvendes ved kendt overfølsomhed eller allergi over for et af indholdsstofferne. Ved svie eller kløe under brug, må gelen ikke anvendes og lægen kontaktes.

Bemærk: Informer venligst producenten eller den ansvarlige myndighed, såfremt der ved brug af Caya Gel skulle opstå alvorlige hændelser.

Bemærk: Caya® beskytter **IKKE** mod kønssygdomme. Den har kun sin virkning sammen med et pessargel (f.eks. Caya® contoured pessargel) eller cervixpessargel. Hvis gelen anvendes alene uden fysisk barriere, er Caya® gel **IKKE** en sikker præventionsmetode.

Bemærk: Caya® beskytter **IKKE** mod kønssygdomme. Den har kun sin virkning sammen med et pessargel (f.eks. Caya® contoured pessargel) eller cervixpessargel. Hvis gelen anvendes alene uden fysisk barriere, er Caya® gel **IKKE** en sikker præventionsmetode.

Bemærk: Caya® beskytter **IKKE** mod kønssygdomme. Den har kun sin virkning sammen med et pessargel (f.eks. Caya® contoured pessargel) eller cervixpessargel. Hvis gelen anvendes alene uden fysisk barriere, er Caya® gel **IKKE** en sikker præventionsmetode.

Bemærk: Caya® beskytter **IKKE** mod kønssygdomme. Den har kun sin virkning sammen med et pessargel (f.eks. Caya® contoured pessargel) eller cervixpessargel. Hvis gelen anvendes alene uden fysisk barriere, er Caya® gel **IKKE** en sikker præventionsmetode.

Bemærk: Caya® beskytter **IKKE** mod kønssygdomme. Den har kun sin virkning sammen med et pessargel (f.eks. Caya® contoured pessargel) eller cervixpessargel. Hvis gelen anvendes alene uden fysisk barriere, er Caya® gel **IKKE** en sikker præventionsmetode.

Bemærk: Caya® beskytter **IKKE** mod kønssygdomme. Den har kun sin virkning sammen med et pessargel (f.eks. Caya® contoured pessargel) eller cervixpessargel. Hvis gelen anvendes alene uden fysisk barriere, er Caya® gel **IKKE**

För in det. När du gör det följer du bruksanvisningen, som följer med ditt vaginalpessar eller cervixpess.

Cellulosagelen bildar en yt-terligare mekanisk barriär mellan pessaret och livmodermunnen.

Mjölksyrkan som har ett fysiologiskt pH-värde på 3,8 har en motaltitethämmande effekt på spermerna, så att deras framfart blir långsammare respektive förhindras.

Innehållsamen: vatten, mjölksyra, natriumlaktat, cellulosa, sorbinsyra, vanillin

Förvarning: Förvaras torr vid 4 °C till 25 °C. Tuben ska alltid vara stängd. Sista förbrukningsdagen: Se tuben.

Även tuber som inte är helt tömda kan slängas i hushållsoporna.

Biverkningar:

Med sitt pH-värde stämmer Caya® gel bra överens med den flora som finns i slidan. Den kan användas så länge och så ofta som du önskar. Om du utvecklar för-ämringar under användningen, sluta använda Caya® gel och fråga läkaren innan du fortsätter använda produkten.

Interaktioner: Inga kända.

Kontraindikationer: Det föreligger inte några annmlningar om intolerans angående Caya® gel.

Caya® gel får inte användas vid känd överkänslighet eller allergi mot något av innehållsämna.

Om stark sveda eller klåda skulle uppträda under användningen ska du sluta använda gelen och kontakta din läkare.

Obs: Införmera tillverkaren eller behörig myndighet om allvarliga händelser uppkommer vid användning av Caya Gel.

Obs: Caya® gel skyddar **INTE** mot könssjukdomar. Den verkar bara om den används tillsammans med ett vaginalpessar (t.ex. Caya® contoured diaphragm) eller ett cervixpessar. Om du ska använda gelen utan mekanisk barriär är Caya® gel **INTE** något säkert preventivmedel.

Caya® gel är vattenlösning och kan användas med kondom av naturlatex eller polyuretan.

Så används vaginalapplikatorn: Vaginalapplikatorn används huvudsakligen, om du vid ett nytt samlag vill förä in mera gel till vaginalpessaret, som redan ligger på plats.

dené. Ak pri používaní sporozujev gel. När du gör det sätter du applikatorn på tuben och trycker försiktigt ut gelen ur tuben tills den doseringsmärkening, som angivs uppnäpnts.

Interakcie: Nie sú známe.

Kontraindikácie: Dospelí nie sú k dispozícii žiadne hlásenia o nežiadúcich účinkoch.

Gél Caya® nesmiete používať pri známej precitlivenosti alebo alergi na niektorú z jeho zložiek.

Pri silnom pálení alebo svrbení pri používaní gélu vyberte a riadte sa pokynmi svojho lekára.

Upozornenie: Ak sa pri používaní gélu Caya® Gel vyskytnú závažné udalosti, informujte o tom výrobu alebo zodpovedný úrad.

Upozornenie: Gél Caya® nepokytuje **ŽIADNU** ochranu pre nemocami prenášanými pohlavným stykom. Je účinný len pri použití s diafragmou (napr. Caya® contoured diaphragm) alebo diafragmovým géloom klóubčíka. Pri aplikácii ako ochranný prostriedku proti nežiadúcemu počatiu bez mechanickej bariéry nepredstavuje gélu Caya® ŽIADNU spoľahlivú metódu antikoncepcie.

Gél Caya® je rozpustný vo vode a môže sa používať s kondómami z prirodzenej kaučukového latexu alebo z polyuretánu.

Použitie pošovného aplikátora: Pošový aplikátor sa voliteľne môže použiť vtedy, ak sa pri opakovanom pohlavnom styku má pred už umiestnenú diafragmu (pessar alebo klóubčík) umiestniť prídavný géľ.

Neželení účinky: Flora v nožnici gélu Caya® Gel zaradi vrednosti pH dobro prenaša. Opakujú sa ľahko tako dolgo in tako pogosto, kol, ky potrebno. Če opazite učinek med uporabo, prenehajte uporabljati Caya® Gel in se pred nadaljevanjem uporabe posvetujte z zdravnikom.

Medsebojni učinki: Niso znani.

Kontraindikacije: Ni poročil o neželenih učinkih pri zenskah med uporabo gela Caya® Gel. Zdravila Caya® Gel ni dovoljeno uporabljati pri znani preobčutljivosti ali alergiji na katerega od sestavnih delov.

Medsebojni učinki: Niso znani.

Kontraindikacije: Ni poročil o neželenih učinkih pri zenskah med uporabo gela Caya® Gel. Zdravila Caya® Gel ni dovoljeno uporabljati pri znani preobčutljivosti ali alergiji na katerega od sestavnih delov.

Zloženie: voda, kyselina mliečna, laktát sodný, celulóza, kyselina sorbinová, vanilín

Uchovávanie: Uchovávať v suchu pri teplote 4 °C až 25 °C. Tubu udržujte stále zatvorenú. Minimálna doba použiteľnosti: Pozrite tlač na tube.

Upozornenie: O morebitnih resnih neželenih učinkih, ki se pojavijo pri uporabi gela Caya Gel, obvestite proizvajalca in pristojni organ.

Pomembno: O morebitnih resnih neželenih učinkih, ki se pojavijo pri uporabi gela Caya Gel, obvestite proizvajalca in pristojni organ.

Pomembno: Gel Caya® Gel NE štíti pred spolno prenosljivimi boleznimi. Učinkuje le skupaj z diafragmo (npr. Caya®

contoured diaphragm) ali cervikalno kapico. Gel Caya® Gel NI varna kontracepcijska metoda, če se uporabljata sam brez mehanske pregrade. Caya® Gel je vodopen in združljiv s kondomi iz naravnega lateksa iz kavčuka ali poluretana.

Interakcie: Nie sú známe.

Kontraindikácie: Dospelí nie sú k dispozícii žiadne hlásenia o nežiadúcich účinkoch.

Gél Caya® nesmiete používať pri známej precitlivenosti alebo alergi na niektorú z jeho zložiek.

Pri silnom pálení alebo svrbení pri používaní gélu vyberte a riadte sa pokynmi svojho lekára.

Upozornenie: Ak sa pri používaní gélu Caya® Gel vyskytnú závažné udalosti, informujte o tom výrobu alebo zodpovedný úrad.

Upozornenie: Gél Caya® nepokytuje **ŽIADNU** ochranu pre nemocami prenášanými pohlavným stykom. Je účinný len pri použití s diafragmou (napr. Caya® contoured diaphragm) alebo diafragmovým géloom klóubčíka. Pri aplikácii ako ochranný prostriedku proti nežiadúcemu počatiu bez mechanickej bariéry nepredstavuje gélu Caya® ŽIADNU spoľahlivú metódu antikoncepcie.

Celulozi gel ustvari dodatno mehansko pregrado med diafragmo (ali cervikalno kapico) in odprtino maternice. Mlečna kislina s fiziološko vrednostjo pH 3,8 zavira gibljivost spermijev in upočasni ali ustavi njihovo gibanje naprej.

Sestava: voda, mlečna kislina, natrijev laktat, celuloza, sorbinska kislina, vanilin

Shranjevanje: Shranjujte na suhem pri temperaturi med 4 °C in 25 °C. Tuba mora biti vedno zaprta. Glejte natis na tubi za rok uporabe.

Upozornenie: Gel Caya® NE **CHRONI** przed chorobami przenoszonymi drogą płciową. Jest skuteczny jedynie w przypadku stosowania wraz z diafragmą (np. diafragma Caya® contoured) lub kapturkiem naszykowym. Żel Caya® zastosowany sam jako środek antykoncepcyjny – bez bariery mechanicznej – **NIE STANOWI** bezpiecznej metody antykoncepcyjnej. Żel Caya® jest rozpuszczalny w wodzie i może być stosowany z prezerwatywami wykonanymi z naturalnej gumy lateksowej lub poliuretanu.

Medsebojni učinki: Niso znani.

Kontraindikacije: Ni poročil o neželenih učinkih pri zenskah med uporabo gela Caya® Gel. Zdravila Caya® Gel ni dovoljeno uporabljati pri znani preobčutljivosti ali alergiji na katerega od sestavnih delov.

Medsebojni učinki: Niso znani.

Kontraindikacije: Ni poročil o neželenih učinkih pri zenskah med uporabo gela Caya® Gel. Zdravila Caya® Gel ni dovoljeno uporabljati pri znani preobčutljivosti ali alergiji na katerega od sestavnih delov.

Zloženie: voda, kvas mlekowy, mleczan sodu, celuloza, kwas sorbinowy, wanilina

Uchovávanie: Uchovávať v suchym mieste w temperaturze 4 °C – 25 °C. Tubę trzymać zawsze zamkniętą.

Pomembno: O morebitnih resnih neželenih učinkih, ki se pojavijo pri uporabi gela Caya Gel, obvestite proizvajalca in pristojni organ.

Pomembno: Gel Caya® Gel NE štíti pred spolno prenosljivimi boleznimi. Učinkuje le skupaj z diafragmo (npr. Caya®

Termin ważności: patrz nadruk na tubie.

Z odpadkami domowymi można wyrzucić również niecałkowicie opróżnione tubki.

Działania niepożądane: Ze względu na wartość pH żelu Caya® jest dobrze tolerowany przez florę pochwy. Czołostliwość i okres jego stosowania nie podlegają żadnym ograniczeniom. W przypadku zaobserwowania jakichkolwiek zaburzeń podczas stosowania należy przerwać używanie żelu Caya® i zwrócić się do lekarza przed dalszym zastosowaniem.

Interakcje: Brak znanych.

Przeciwwskazania do stosowania: Dotychczas nie zgłaszano żadnych przypadków nietolerancji.

Interakcje: Brak znanych.

Przeciwwskazania do stosowania: Dotychczas nie zgłaszano żadnych przypadków nietolerancji.

Żel Caya® nie wolno stosować w przypadku stwierdzonej nadwrażliwości lub uczulenia na którykolwiek ze składników.

W przypadku wystąpienia silnego pieczenia lub swędzi podczas stosowania należy przerwać stosowanie żelu i skonsultować się z lekarzem.

A hüvelyapplikátor alkalmazása: A hüvelyapplikátor kiegészítés-ként alkalmazható, amennyiben ismételt közösülés esetén újra gélt szeretne juttatni a már bennlévő szerzetumba.

Alkalmazás: A hüvelybe való behelyezés előtt tegyen kb. egy evőkanál (kb. 4 ml) Caya® gélt a pesszáriumra vagy a méhszájsparká. Kérjük, eközben vegye figyelembe a pesszárium vagy a méhszájsparka használati utasítását is. A cellulózgél további mechanikus gátat képez a pesszárium (vagy a méhszájsparka) és a méhszáj között. A pH 3,8-as fiziológiás pH-értékkel rendelkező tejsav befolyásolja a spermiumok mozgását - azaz vagy lelassítja vagy leállítja a spermiumokat.

Uwaga: W przypadku wystąpienia ciężkich zdarzeń podczas stosowania żelu Caya Gel należy poinformować o tym wytwórcę lub organ właściwy.

Uwaga: Żel Caya® **NIE CHRONI** przed chorobami przenoszonymi drogą płciową. Jest skuteczny jedynie w przypadku stosowania wraz z diafragmą (np. diafragma Caya® contoured) lub kapturkiem naszykowym. Żel Caya® zastosowany sam jako środek antykoncepcyjny – bez bariery mechanicznej – **NIE STANOWI** bezpiecznej metody antykoncepcyjnej. Żel Caya® jest rozpuszczalny w wodzie i może być stosowany z prezerwatywami wykonanymi z naturalnej gumy lateksowej lub poliuretanu.

Tájékoztató: A hüvelybe való behelyezés előtt tegyen kb. egy evőkanál (kb. 4 ml) Caya® gélt a pesszáriumra vagy a méhszájsparká. Kérjük, eközben vegye figyelembe a pesszárium vagy a méhszájsparka használati utasítását is. A cellulózgél további mechanikus gátat képez a pesszárium (vagy a méhszájsparka) és a méhszáj között. A pH 3,8-as fiziológiás pH-értékkel rendelkező tejsav befolyásolja a spermiumok mozgását - azaz vagy lelassítja vagy leállítja a spermiumokat.

Uwaga: W przypadku wystąpienia silnego pieczenia lub swędzi podczas stosowania żelu Caya Gel należy poinformować o tym wytwórcę lub organ właściwy.

Alkalmazás: A hüvelybe való behelyezés előtt tegyen kb. egy evőkanál (kb. 4 ml) Caya® gélt a pesszáriumra vagy a méhszájsparká. Kérjük, eközben vegye figyelembe a pesszárium vagy a méhszájsparka használati utasítását is. A cellulózgél további mechanikus gátat képez a pesszárium (vagy a méhszájsparka) és a méhszáj között. A pH 3,8-as fiziológiás pH-értékkel rendelkező tejsav befolyásolja a spermiumok mozgását - azaz vagy lelassítja vagy leállítja a spermiumokat.

Uwaga: W przypadku wystąpienia silnego pieczenia lub swędzi podczas stosowania żelu Caya Gel należy poinformować o tym wytwórcę lub organ właściwy.

Alkalmazás: A hüvelybe való behelyezés előtt tegyen kb. egy evőkanál (kb. 4 ml) Caya® gélt a pesszáriumra vagy a méhszájsparká. Kérjük, eközben vegye figyelembe a pesszárium vagy a méhszájsparka használati utasítását is. A cellulózgél további mechanikus gátat képez a pesszárium (vagy a méhszájsparka) és a méhszáj között. A pH 3,8-as fiziológiás pH-értékkel rendelkező tejsav befolyásolja a spermiumok mozgását - azaz vagy lelassítja vagy leállítja a spermiumokat.

Uwaga: W przypadku wystąpienia silnego pieczenia lub swędzi podczas stosowania żelu Caya Gel należy poinformować o tym wytwórcę lub organ właściwy.

Alkalmazás: A hüvelybe való behelyezés előtt tegyen kb. egy evőkanál (kb. 4 ml) Caya® gélt a pesszáriumra vagy a méhszájsparká. Kérjük, eközben vegye figyelembe a pesszárium vagy a méhszájsparka használati utasítását is. A cellulózgél további mechanikus gátat képez a pesszárium (vagy a méhszájsparka) és a méhszáj között. A pH 3,8-as fiziológiás pH-értékkel rendelkező tejsav befolyásolja a spermiumok mozgását - azaz vagy lelassítja vagy leállítja a spermiumokat.

Uwaga: W przypadku wystąpienia silnego pieczenia lub swędzi podczas stosowania żelu Caya Gel należy poinformować o tym wytwórcę lub organ właściwy.

Alkalmazás: A hüvelybe való behelyezés előtt tegyen kb. egy evőkanál (kb. 4 ml) Caya® gélt a pesszáriumra vagy a méhszájsparká. Kérjük, eközben vegye figyelembe a pesszárium vagy a méhszájsparka használati utasítását is. A cellulózgél további mechanikus gátat képez a pesszárium (vagy a méhszájsparka) és a méhszáj között. A pH 3,8-as fiziológiás pH-értékkel rendelkező tejsav befolyásolja a spermiumok mozgását - azaz vagy lelassítja vagy leállítja a spermiumokat.

érzékenységy vagy allergia esetén. Az alkalmazás során fellépő erős érzés vagy viszketés esetén a gél használatát abba kell hagyni és orvoshoz kell fordulni.

Megjegyés: Amennyiben súlyos esetek lépnek fel a Caya gél alkalmazása során, kérjük, értesítse a gyártót vagy az illetékes hivatalt.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

Megjegyés: A Caya® gél **NEM** nyújt védelmet szezuális úton terjedő betegségek ellen. Csakj pesszáriummal (pl. Caya® contoured diaphragm) vagy méhszájsparkával együtt alkalmazva fejt ki hatását. A Caya® gél önmagában, mechanikus gát nélkül alkalmazva **NEM** biztonságos védekezési módszer. A Caya® gél vízbén oldódik és természetes kaucsuk-latex vagy poliuretán kondomokkal együttesen alkalmazható.

pessaarin eteen halutaan viedä lisägelä toista yhdyntäkertaa varten:

1. Täytä asetin Caya® geeillä. Se tapahtuu asettamalla asetin putkilon päälle ja puristamalla yruovasti gēliä putkiloosta, kunnes annosmerkintä on saavutettu.

2. Irrota asetin putkiloista.

3. Vie asetin aukko edellä mahdollisimman syväle emättimeen.

4. Kun asetin on oikeassa paikassa, tyhjennä se painamalla mäntää rauhallisesti.

5. Ota asetin ulos emättimestä vetämättä männästä, sillä mäntää vetäessä gēli imeytyy takaisin asettimeen.

6. Tätä emätinasetintä voidaan käyttää useita kertoja. Se on kuitenkin pestävä joka käyttökerran jälkeen lämpimällä vedellä.

A hüvelyapplikátor alkalmazása: A hüvelyapplikátor kiegészítés-ként alkalmazható, amennyiben ismételt közösülés esetén újra gélt szeretne juttatni a már bennlévő szerzetumba.

Alkalmazás: A hüvelybe való behelyezés előtt tegyen kb. egy evőkanál (kb. 4 ml) Caya® gélt a pesszáriumra vagy a méhszájsparká. Kérjük, eközben vegye figyelembe a pesszárium vagy a méhszájsparka használati utasítását is. A cellulózgél további mechanikus gátat képez a pesszárium (vagy a méhszájsparka) és a méhszáj között. A pH 3,8-as fiziológiás pH-értékkel rendelkező tejsav befolyásolja a spermiumok mozgását - azaz vagy lelassítja vagy leállítja a spermiumokat.

Uwaga: W przypadku wystąpienia silnego pieczenia lub swędzi podczas stosowania żelu Caya Gel należy poinformować o tym wytwórcę lub organ właściwy.

Uwaga: Żel Caya® **NIE CHRONI** przed chorobami przenoszonymi drogą płciową. Jest skuteczny jedynie w przypadku stosowania wraz z diafragmą (np. diafragma Caya® contoured) lub kapturkiem naszykowym. Żel Caya® zastosowany sam jako środek antykoncepcyjny – bez bariery mechanicznej – **NIE STANOWI** bezpiecznej metody antykoncepcyjnej. Żel Caya® jest rozpuszczalny w wodzie i może być stosowany z prezerwatywami wykonanymi z naturalnej gumy lateksowej lub poliuretanu.

Tájékoztató: A hüvelybe való behelyezés előtt tegyen kb. egy evőkanál (kb. 4 ml) Caya® gélt a pesszáriumra vagy a méhszájsparká. Kérjük, eközben vegye figyelembe a pesszárium vagy a méhszájsparka használati utasítását is. A cellulózgél további mechanikus gátat képez a pesszárium (vagy a méhszájsparka) és a méhszáj között. A pH 3,8-as fiziológiás pH-értékkel rendelkező tejsav befolyásolja a spermiumok mozgását - azaz vagy lelassítja vagy leállítja a spermiumokat.

Uwaga: W przypadku wystąpienia silnego pieczenia lub swędzi podczas stosowania żelu Caya Gel należy poinformować o tym wytwórcę lub organ właściwy.

Uwaga: Żel Caya® **NIE CHRONI** przed chorobami przenoszonymi drogą płciową. Jest skuteczny jedynie w przypadku stosowania wraz z diafragmą (np. diafragma Caya® contoured) lub kapturkiem naszykowym. Żel Caya® zastosowany sam jako środek antykoncepcyjny – bez bariery mechanicznej – **NIE STANOWI** bezpiecznej metody antykoncepcyjnej. Żel Caya® jest rozpuszczalny w wodzie i może być stosowany z prezerwatywami wykonanymi z naturalnej gumy lateksowej lub poliuretanu.

Tájékoztató: A hüvelybe való behelyezés előtt tegyen kb. egy evőkanál (kb. 4 ml) Caya® gélt a pesszáriumra vagy a méhszájsparká. Kérjük, eközben vegye figyelembe a pesszárium vagy a méhszájsparka használati utasítását is. A cellulózgél további mechanikus gátat képez a pesszárium (vagy a méhszájsparka) és a méhszáj között. A pH 3,8-as fiziológiás pH-értékkel rendelkező tejsav befolyásolja a spermiumok mozgását - azaz vagy lelassítja vagy leállítja a spermiumokat.

Uwaga: W przypadku wystąpienia silnego pieczenia lub swędzi podczas stosowania żelu Caya Gel należy poinformować o tym wytwórcę lub organ właściwy.

Uwaga: Żel Caya® **NIE CHRONI** przed chorobami przenoszonymi drogą płciową. Jest skuteczny jedynie w przypadku stosowania wraz z diafragmą (np. diafragma Caya® contoured) lub kapturkiem naszykowym. Żel Caya® zastosowany sam jako środek antykoncepcyjny – bez bariery mechanicznej – **NIE STANOWI** bezpiecznej metody antykoncepcyjnej. Żel Caya® jest rozpuszczalny w wodzie i może być stosowany z prezerwatywami wykonanymi z naturalnej gumy lateksowej lub poliuretanu.

Uwaga: W przypadku wystąpienia silnego pieczenia lub swędzi podczas stosowania żelu Caya Gel należy poinformować o tym wytwórcę lub organ właściwy.